

Về dự án hỗ trợ đặc biệt cho các doanh nghiệp hợp tác trong việc phòng chống lây lan virus corona chủng mới (Dự kiến) tại tỉnh, thành phố, phường, thị xã.

(Lưu ý) Số tiền hỗ trợ hợp tác này sẽ được thực hiện nếu ngân sách điều chỉnh vào tháng 4 năm 2020 được Hội đồng tỉnh Nagano phê duyệt.

* Nội dung dưới đây là dự kiến thực hiện. Chúng tôi sẽ cập nhật ngay khi có thông tin. <Thời điểm 10 giờ ngày 22 tháng 4 năm 2020>

Khái quát về dự án

- Cùng với các biện pháp khẩn cấp tại tỉnh Nagano để phòng chống dịch bệnh virus corona chủng mới lan rộng, chúng tôi sẽ chi trả tiền hỗ trợ hợp tác cho các đơn vị kinh doanh tùy theo yêu cầu tạm ngừng kinh doanh,...
- Dựa trên cân nhắc về thời gian chuẩn bị cho việc ngừng hoạt động, tỉnh sẽ yêu cầu cơ sở ngừng hoạt động (ngừng kinh doanh) trong thời gian tuyên bố tình trạng khẩn cấp từ ngày 23 tháng 4 (thứ Năm) đến ngày 6 tháng 5 (thứ Tư), **về nguyên tắc, chúng tôi sẽ chi trả cho những đơn vị kinh doanh hợp tác trong toàn bộ thời gian từ ngày 24 tháng 4 (thứ Sáu) đến ngày 6 tháng 5 (thứ Tư).**

Tiền hỗ trợ hợp tác và đối tượng chi trả:

- 1 Tiền hỗ trợ hợp tác trong việc phòng chống lây lan virus corona chủng mới tại tỉnh, thành phố, phường, thị xã
 - Các đơn vị kinh doanh đã ngừng hoạt động (ngừng kinh doanh) cơ sở để hợp tác theo yêu cầu từ tỉnh căn cứ theo Khoản 9 Điều 24, Pháp lệnh đặc biệt về các đối sách chống dịch cúm chủng mới, như sau:
 - (1) Các đơn vị kinh doanh có cơ sở ở trong tỉnh, thực hiện ngừng hoạt động (ngừng kinh doanh) cơ sở đó. (Ví dụ cơ sở: Khu vui chơi, khu vận động, cơ sở giải trí, nhà hát,...)
 - (2) Các đơn vị kinh doanh có cơ sở cung cấp thực phẩm ở trong tỉnh và đã tiến hành rút ngắn thời gian kinh doanh và hạn chế thời gian bán rượu tại cơ sở đó (bao gồm cả các đơn vị kinh doanh đã tiến hành ngừng kinh doanh cơ sở cả ngày.)
 - (Lưu ý) “Rút ngắn thời gian kinh doanh và hạn chế thời gian bán rượu” tức là hạn chế không kinh doanh từ 8 giờ tối đến 5 giờ sáng hôm sau, đối với rượu thì chỉ bán đến 7 giờ tối (Không bao gồm giao hàng tận nhà và mua mang đi)
- 2 Tiền hỗ trợ phòng chống lây lan virus corona chủng mới tại tỉnh, thành phố, phường, thị xã
 - Các đơn vị kinh doanh có cơ sở kinh doanh phòng họp, triển lãm, tham quan, cơ sở lưu trú,... được sử dụng cho mục đích du lịch trong tỉnh, đã hợp tác ngừng kinh doanh cơ sở đó theo yêu cầu của tỉnh về việc hạn chế tham quan du lịch.

Số tiền hỗ trợ hợp tác

- 300.000 Yên (chỉ 1 lần) cho 1 đơn vị kinh doanh
- * Dự án hợp tác với thành phố, phường, thị xã (Chi tiết: Tỉnh là 200.000 Yên, thành phố, phường, thị xã nơi có văn phòng chính là 100.000 Yên)

Khác

- Ngay cả những đơn vị kinh doanh không có trụ sở ở tỉnh nhưng có cơ sở như trên ở trong tỉnh thì cũng thuộc đối tượng bị yêu cầu ngừng hoạt động cơ sở và được tiền hỗ trợ hợp tác.

Quy trình thực hiện trong thời gian sắp tới (Dự kiến)

- Công bố các nội dung cần thiết để tập hợp Ngày 30 tháng 4 (thứ Năm)
- Bắt đầu tiếp nhận Khoảng 2 tuần từ ngày 7 tháng 5 (thứ Năm)
- Chi trả tiền hỗ trợ Từ cuối tháng 5
- Cách thức xin hỗ trợ Gửi qua bưu điện

* Không thể xin hỗ trợ qua trang WEB, nhưng có thể tải đơn xin chi trả tiền hỗ trợ từ trang WEB.
Ngoài ra, để phòng tránh dịch bệnh, không mang đơn đến để xin hỗ trợ. Vui lòng thông cảm.

Giấy tờ cần thiết để xin hỗ trợ

	Tên giấy tờ	Ghi chú
(1)	Đơn xin chi trả tiền hỗ trợ	Trường hợp là doanh nghiệp, điền “Mã số doanh nghiệp” do Cục thuế quốc gia chỉ định.
(2)	Giấy tờ xác nhận tình trạng kinh doanh	Tờ khai quyết toán, với người mới bắt đầu kinh doanh thì là thông báo bắt đầu hoạt động, bản sao sổ sách kế toán trước khi phải ngừng kinh doanh,...
(3)	Giấy tờ xác nhận tình trạng ngừng kinh doanh	Bản sao sổ sách hiển thị doanh thu kinh doanh, trang chủ thông báo ngừng kinh doanh hay bản sao tờ rơi thông báo của cửa hàng,...
(4)	Bản cam kết	Giấy tờ thể hiện rõ ràng và công khai rằng nội dung ghi trong đơn xin trợ cấp không có gì sai sự thật.

Thông tin liên hệ

Chúng tôi sẽ đặt cơ quan chuyên tiếp nhận về tiền hỗ trợ hợp tác.

Ngoài ra, cơ quan tiếp nhận tư vấn qua điện thoại liên quan đến việc yêu cầu cơ sở ngừng hoạt động (ngừng kinh doanh) (chỉ định các cơ sở thuộc đối tượng ngừng kinh doanh) như sau.

Số điện thoại 026-235-7945

Thời gian tiếp nhận tư vấn 7:00–22:00 (bao gồm ngày nghỉ)